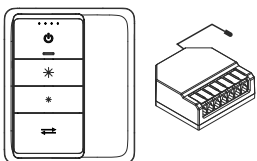


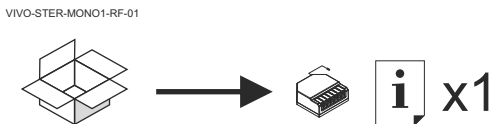
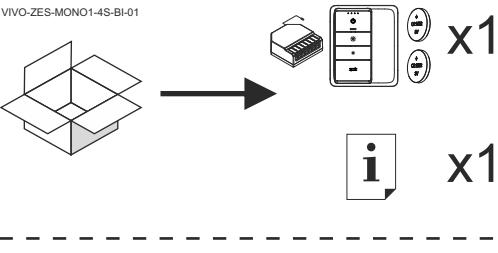
VIVO

VIVO-ZES-MONO1-4S-BI-01
VIVO-STER-MONO1-RF-01

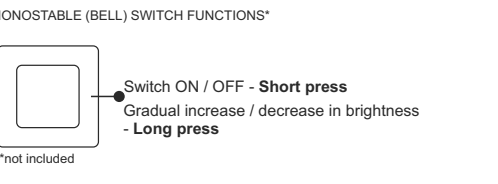
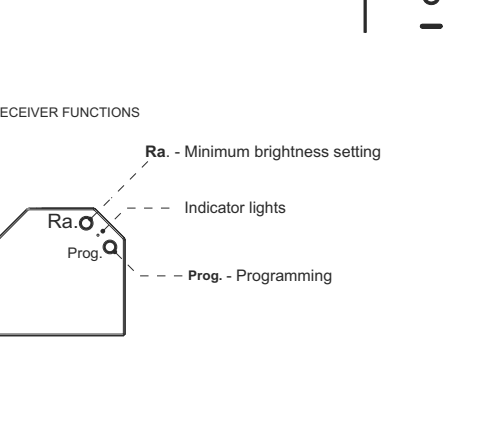
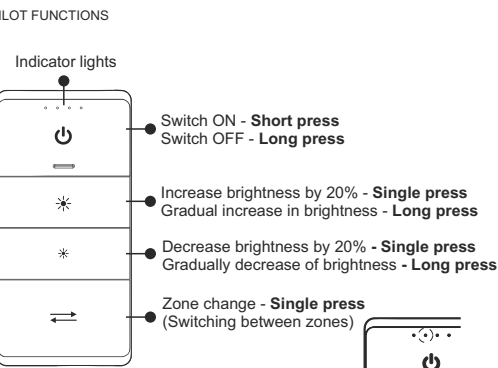
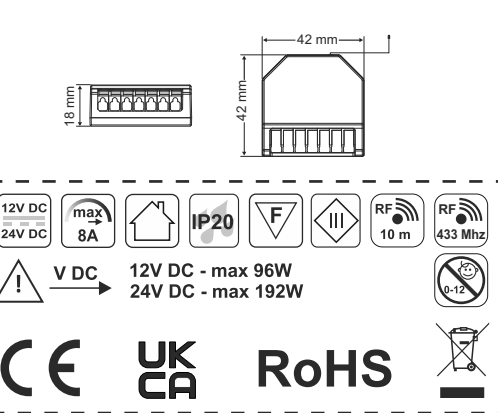
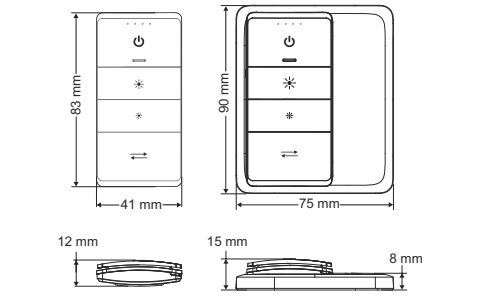
	
PL Wyłącznik ze ściemniaczem	
DE Schalter mit Dimmer	
EN Switch with dimmer	
CS Vypínač se stmívačem	
SK Prepnáč so stmievačom	
BG Превключвател с диммер	
DA Afbryder med lysdæmper	
ET Lüliti dimmeriga	
EL Διακόπτης με ροοστάθι	
ES Interruptor con atenuador	
FR Interrupteur avec variateur	
HR Prekidac s dimmerom	
IT Interruttore con dimmer	
LV Slēdzis ar dimmeru	
LT Jungiklis su reguliatoriumi	
HU Kapcsoló dimmerrel	
NL Schakelaar met dimmer	
PT Comutator cu dimmer	
RO Stikalo z zatemičnikom	
FI Kytkin himmentimällä	
SV Brytare med dimmer	
NO Bryter med dimmer	
RU Переключатель с диммером	



Design Light Sp. z o.o. ul. Wrocławska 18, 48-340 Głucholazy, Poland
tel. +48 77 408 71 30, e-mail: bh@designlight.pl, web: www.designlight.pl
tel. +48 77 408 71 35, e-mail: export@designlight.eu, web: www.designlight.eu



PL WYMIARY / DE ABMESSUNGEN / GB DIMENSIONS / CS ROZMĚRY /
SK ROZMERY / BG ПАЗМЕПР / DA DIMENSIONER / ET MÕÕDUD /
EL ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / ES DIMENSIONES / FR DIMENSIONS / HR DIMENZJE /
IT DIMENSIONI / LV IZMĒRI / LT IŠMATAVIMAI / HU MÉRETEK / NL AFMETINGEN /
PT DIMENSÕES / RO MĂSURI / SL DIMENZJE / FI MITAT /
SV DIMENSIONER / NO MÅL / RU ПАЗМЕПР



PL UWAGI OGÓLNE
• Design Light Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania niedopuszczalnych elementów, zmian technicznych zestawu oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
• Należy zachować instrukcję.
• Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu, bez wcześniejszej zgody producenta, oznaczają utratę gwarancji.
• Montaż oraz podłączanie urządzenia musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
• Przed montażem urządzenia należy odłączyć zasilanie. Montaż urządzenia nie może się odbywać przy wilgotnym napięciu w sieci elektrycznej.
• Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka utraty zdrowia lub życia.
• Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne suche tkaniny, nie używać środków chemicznych.
UWAGI DODATKOWE
• Urządzenie jest zaprojektowane do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
• Wyłącznik przystosowany jest do zasilania napięciem 12/24V.
• Sumaryczna moc podłączonych źródeł światła do napięcia nie może przekraczać:
-W przypadku 12V ~- 96 W
-W przypadku 24V ~- 192 W
• Połączenia montażu, wyłącznik nie może być podłączony do źródła prądu!
• Przed przkryciem wyłącznika należy dokładnie oczyścić i odświeżyć powierzchnię.
UWAGA! Przed złączeniem źródła zasilania należy upewnić się, że połączenia elektryczne oraz mocowania wykonano są prawidłowo. Wykonanie połączeń elektrycznych niezgodnie z polaryzacją może uszkodzić układ elektroniczny!
UWAGA! Ucięcie wyłączone wiąże się z utratą gwarancji.
• Włączyć zasilanie, sprawdzić poprawność działania.

DE ALLGEMEINES
• Design Light Sp. z o.o. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Installation, Verwendung ungeeigneter Komponenten, technischer Änderungen am Gerät und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen!
• Die technischen Daten sind auf dem Kennzeichnungsetikett angegeben.
• Bewahren Sie die Anweisungen auf.
• Jegliche technischen Änderungen und Modifikationen am Produkt ohne vorherige Zustimmung des Herstellers führen zum Erlöschen der Garantie.
• Die Installation und der Anschluss des Geräts müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
• Trennen Sie vor der Installation des Geräts die Stromversorgung ab. Das Gerät darf nicht bei eingeschalteter Netzspannung installiert werden.
• Wenn der externe Schalter oder das Kabel beschädigt ist, sollte es/er nur durch den Hersteller oder einen Service-Techniker oder eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu vermeiden.
• Verwenden Sie zur Reinigung nur empfindliche, trockene Gewebe, keine Chemikalien.

ZUSÄTZLICHE
• Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt.
• Der Schalter ist für 12/24V Spannungsversorgung ausgelegt!
• Die Gesamtleistung aller an die Spannung angeschlossenen Lichtquellen darf nicht überschritten werden:
-Für 12V ~- 96 W
-Für 24V ~- 192 W
• Während der Installation darf der Schalter nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein!
• Vor dem Verkleben des Schalters muss die Oberfläche des Profils gründlich gereinigt und entfettet werden.
• **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Spannungsversorgung, dass die elektrischen Anschlüsse und Befestigungen korrekt ausgeführt sind. Das Herstellen von elektrischen Verbindungen, die nicht mit der Polarität übereinstimmen, kann die Elektronik beschädigen!
• **ACHTUNG!** Das Abschneiden der Stecker führt zum Verlust der Garantie.
• Schalten Sie die Spannungsversorgung ein, überprüfen Sie die richtige Funktion.

EN GENERAL REMARKS
• Design Light Sp. z o.o. does not assume the liability for damage caused by improper installation, use of improper parts, technical changes to the set, and failure to comply with this manual.
• Technical data are provided on the marking label.
• Keep the manual.
• Any technical changes and product modifications without the manufacturer's prior consent shall void the warranty.
• Equipment installation and connection must be performed by a qualified person.
• Disconnect the power supply before equipment installation. The equipment cannot be installed if the mains is powered.
• If the external flexible cable or cord is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or service technician or a person with similar qualifications in order to avoid the risk to health or life.
• Use only soft and dry cloths to clean the equipment. Do not use chemicals.

ADDITIONAL REMARKS
• The equipment is designed for indoor use only.
• The switch is designed for 12/24V ~ power supply.
• The total power of the light sources connected to the power supply must not exceed:
-For 12V ~- 96W
-For 24V ~- 192W
• The switch must not be connected to the power supply during installation!
• Thoroughly clean and degrease the LED profile's surface before gluing the switch into place.
• **NOTE!** Ensure that both the electrical connections and mountings are made properly before turning on the power supply. Improperly made electrical connections that are not in accordance with polarity may damage electronics!
• **NOTE!** Cutting the plugs is loss of the warranty.
• Turn the power on and check for correct operation.

CS OBECNÉ INFORMACE
• Design Light Sp. z o.o. nenesie odpovědnost za škody způsobené nesprávnou montáží, použitím nevhodných komponentů, technickými změnami soupravy a nedodržáním těchto návodů.
• Technické údaje jsou umístěny na etiketě.
• Uchovávejte si tento návod.
• Jakýkoliv technické změny a úpravy produktu bez předchozího souhlasu výrobce znamenají ztrátu záruky.
• Instalace a připojení zařízení musí provádět osoba, která má příslušné povolení.
• Před montáží zařízení odpojte napájení. Montáž zařízení nemůže probíhat při zapnutém napájení v elektrické síti.
• Pokud je vnější flexibilní vodič nebo kabel poškozen, měl by být vyměněn pouze výrobcem, servisním technikem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku zranění zdraví nebo života.
• K čištění používejte pouze jemné suché tkaniny, nepoužívejte chemické prostředky.
DALŠÍ INFORMACE
• Zařízení je určeno pro použití pouze v interiéru.
• Přepínač je určen pro napájení 12/24 V.
• Celkový výkon svítelných zdrojů připojených k napáění nesmí překročit:
-V případě 12V ~- 96 W
-V případě 24V ~- 192 W
• Během instalace nesmí být spínač připojen ke zdroji napájení!
• Před připevněním spínače je třeba povrch profilu důkladně očistit a odmastit.
• **POZOR!** Před zapnutím napájení se ujistěte, že jsou elektrická připojení a upevnění správně provedena.
• Elektrická spojení, která nejsou v souladu s polaritou, mohou poškodit elektroniku!
• **POZOR!** Oříznutí svítek znamená ztrátu záruky.
• Zápřete napájení, zkontrolujte provoz.

SK VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
• Design Light Sp. z o.o. nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnou montážou, použitím nevhodných komponentov, technickými zmenami súpravy alebo nedodržaním týchto návodov.
• Technické údaje sú uvedené na štítku.
• Uchovajte si tento návod.
• Akýkoľvek technické zmeny alebo úpravy výrobku bez predchádzajúceho súhlasu výrobu zrušia záruku.
• Inštalácia a pripojenie zariadenia musia vykonávať osoba, ktorá má príslušné povolenie.
• Pred inštaláciou zariadenia odpojte napájanie. Zariadenie sa nesmie inštalovať, keď je zapnuté sieťové napájenie.
• Ak je externý flexibilný kábel alebo vodič poškodený, mal by ho vymeniť iba výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku zranenia zdravia alebo života.
• Na čistenie používajte iba mäkké suché handry a nepoužívajte chemikálie.
DALŠIE INFORMÁCIE
• Zariadenie je určené len pre vnútorné použitie.
• Vypínač je prispôbený na napájanie napätím 12/24 V.
• Celkový výkon pripojených svietelných zdrojov k napátiu nesmie prekročiť:
-V prípade 12 V ~- 96 W
-V prípade 24 V ~- 192 W
• Počas montáže nesmie byť vypínač pripojený k zdroju napájania!
• Pred pripájaním vypínača dôkladne očistite a odfarbite povrch profilu.
• **POZOR!** Pred zapnutím zdroja napájania sa uistite, či sú správne zapojené elektrické pripojenia a jednotlivé upevnenia. Nesprávne elektrické pripojenia môžu poškodiť elektroniku systému!
• **POZOR!** Rezanie švitiek znamená stratu záruky.
• Zapnite napájanie a skontrolujte, či funguje správne.

BG ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
• Design Light дружество с ограничена отговорност не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, използване на неподходящи елементи, технически промени в комплекта и неспазване на настоящата инструкция.
• Техническите данни са напечатани вътре маркировката етикета.
• Запазете инструкцията.
• Всички технически промени и модификации на продукта, без предварително съгласие на производителя, водят до загуба на гаранцията.
• Инсталирането и свързването на устройството трябва да бъде извършено от лице с подходящи квалификации.
• Преди да инсталирате устройството, изключете захранването. Устройството не трябва да се инсталира, когато захранването е включено.
• Ако външният гъвкав проводник или кабел е повреден, той трябва да се замени само от производителя или неговия сервизен техник или подобно квалифицирано лице, за да се избегне риск от нараняване или смърт.
• Използвайте само деликатни, сухи тъкани за почистване, не използвайте химикали.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ
• Устройството е предназначено само за вътрешна употреба.
• Превключвателят е пригоден да се захранва с 12/24V ~ напрежение.
• Общата мощност на свързаните с него осветителни източници не трябва да надвишава:
- В случай на 12V ~- 96 W
- В случай на 24V ~- 192 W
• По време на монтаж превключвателят не трябва да бъде свързан към източника на захранване!
• Преди да залепите превключвателя, почистете и обезмаслете добре повърхността на профила.
• **ВНИМАНИЕ!** Преди да включите източника на захранване, уверете се, че електрическите връзки и свързванията са направени правилно. Неправилните електрически връзки могат да повредят електронната система!
• **ВНИМАНИЕ!** Разрязане на штекера е загуба на гаранцията.
• Включете захранването, проверете правилността на работата.

DA GENERELLE BEMÆRKNINGER
• Design Light Sp. z o.o. er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert installation, brug af upassende elementer, tekniske oplysninger findes på mærkningsetiketten.
• Opbevar vejledningen til fremtidig brug.
• Eventuelle tekniske ændringer og modifikationer af produktet uden producentens forudgående samtykke medfører tab af garantien.
• Installation og tilslutning af enheden skal udføres af en person med passende tilladelse.
• Afbryd strømforsyningen, inden du installerer enheden. Enheden må ikke installeres, når strømmen er tændt.
• Hvis den ydre fleksible kabel eller ledningen er beskadiget, skal den udfixes kun af producenten eller et servicecenter/bedjef eller en lignende kvalificeret person for at undgå et risiko for liv eller sundhed.
• Til rengøring skal man bruge kun sæbe tærte stoffor, man må ikke bruge kemikalier til dette formål.

YÖRLEMLER BEMERKUNGEN
• Enheten er kun beregnet til inderside brug.
• Kontaktet er beregnet til tilve forsynet med 12/24V spænding.
• Den samlede effekt af de tilsluttede lyskilder til spændingen må ikke overstige:
- I tilfælde af 12V ~- 96 W
- I tilfælde af 24V ~- 192 W
• Under monteringen må kontakten ikke være tilsluttet en strømkilde!
• Inden du klistrer kontakten fast, skal du grundigt rengøre og affedte overfladen af profilen.
• **ADVARSEL!** Inden du tilslutter strømmen, skal du sikre dig, at de elektriske tilslutninger og fastgørelser er foretaget korrekt. Elektriske forbindelser, der ikke tager hensyn til polarisation, kan beskadige det elektriske system!
• **ADVARSEL!** Afkørsel af stikene er et ille tab af garantien.
• Tænd for strømmen, tjek om den fungerer korrekt.

ET ŪLDIST
• Design Light Sp. z o.o. e įvasta kajiude eest, mis tulenevad valekt kokkupanekust, sobimatute elementide kasutamisset, komplekti tehnilistest muudatustest ja selle juhendi eiramisest.
• Tehnilised andmed on paigutatud märgustussildile.
• Hoidke juhised alles.
• Kõik toote tehnilised muudatused ja kohandused tuleb eelneva nõusolekuta hõlmatavalt.
• Seadme paigaldamine ja ühendamine peab läbi viima vastava lubadega isik.
• Enne seadme paigaldamist ühendage toite laht. Seadet ei tohi paigaldada, kui toide on sisse lülitatud.
• Kui välmine juhe on kahjustatud, peaks vigastuse või samuti vahetamiseks vahetama selle välja ainult tootja, selle hoolduskeskuse või samalaadise kvalifikatsiooniga isik.
• Kasutage puhastamiseks ainult õmu kuiva lappe, ärge kasutage kemikaale.
LISAMÄRKUMED
• Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
• Lüliti on ette nähtud tootaks 12/24 V pingega.
• Ühendatud valgusallikate koguvõimsus pingile ei tohi ületada:
-12 V puhul ~- 96 W
-24 V puhul ~- 192 W
• Paigaldamise ajal ei tohi lüliti vooluallikale ühendada!
• Enne lüliti kleepimist puhastage ja ravustage profiili pind põhjalikult.
• **HOIATUS!** Enne toiteallikate sisselülitamist veenduge, et elektriliinides ei kinnitunud on korralikult teostatud.
• **HOIATUS!** Elektriliste lülituste ühendamine vahetades polarisatsiooni, võib kahjustada elektrilist süsteemi!
• **HOIATUS!** Pistikute lahikamine tähendab garantii kaotust.
• Lülitage toide sisse, kontrollige, kas see töötab korralikult.

EL ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΡΤΗΣΕΙΣ
• Η Design Light Sp. z o.o. δεν φέρει ευθύνη για τις ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη συναρμολόγηση, εσφαλμένη εγκατάσταση εξαρτημάτων, ακατάλληλη χρήση, τεχνικές μεταβολές του set και το μη ακολουθείτε τις πληροφορίες οδηγίες χρήσης.
• Τα τεχνικά στοιχεία αναφέρονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών.
• Πρέπει να σώσετε τις οδηγίες χρήσης.
• Όλες οι τεχνικές μεταβολές καθώς και οι μεταρρυθμίσεις του προϊόντος, χωρίς προηγούμενη άδεια του κατασκευαστή, επιρρούν αρνητικά την εγγύηση.
• Η συναρμολόγηση και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να εκτελεστεί από τα πρόσωπα που έχουν κατάρτιση προϊόντος.
• Πριν από τη συναρμολόγηση πρέπει να αποσυνδεθεί η τροφοδοσία. Η συναρμολόγηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνει με τη ενεργοποίηση ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
• Αν το εξωτερικό καλώδιο ή η σύρση είναι χαλασμένη, πρέπει να αντικαταστήσει μόνο από τον κατασκευαστή ή τον υπάλληλο της υπηρεσίας ή το πρόσωπο με παρόμοια πρόβλεψη, με σκοπό να αποφευχθεί τον κίνδυνο απώλειας υγείας ή ζωής.
• Για καθαρισμό χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μαλακά, στεγνά υφάσματα, μην χρησιμοποιήσετε χημικές ουσίες.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
• Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για εσωτερική χρήση!
• Ο διακόπτης είναι διασυνδεδεμένος στην τροφοδοσία με την τάση 12/24V.
• Σε περίπτωση 12V ~- 96 W
• Σε περίπτωση 24V ~- 192 W
• Κατά τη συναρμολόγηση ο διακόπτης δεν μπορεί να είναι συνδεδεμένος στην τμήση ενέργειας!
• Πριν εκκλίσετε το διακόπτη, καθαρίστε και αποκαθαρίστε καλά την επιφάνεια του προφίλ.
• **ΑΤΕΝΑΙ!** Πριν από την πρίζα του τροφοδοτικού, βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι σύνδεσμοι έχουν γίνει σωστά. Οι εσφαλμένες ηλεκτρικές συνδέσεις ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο ηλεκτρονικό σύστημα.
• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κόψιμο των βυσμάτων είναι η απώλεια της εγγύησης.
• Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία, ελέγξτε τη λειτουργία.

HR OPĆE NAPOMENE
• Design Light Sp. z o.o. ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilne montaže, korištenja neprikladnih elemenata, tehničkih promjena na setu i nepridržavanja uputa.
• Tehnički podaci nalaze se na nalepnici za označavanje.
• Upute treba sačuvati za kasnije korištenje.
• Sve tehničke promjene i preinake na proizvodu, bez prethodnog pristanka proizvođača, poništavaju jamstvo.
• Instalaciju i priključivanje uređaja mora izvršiti osoba s odgovarajućim ovlaštenjima.
• Prije montaže uređaja, isključite napajanje. Uređaj se ne smije instalirati dok je napajanje uključeno.
• Ako su vanjsko crijevo ili kabel oštećeni, treba ih zamijeniti, ali isključivo od strane proizvođača ili njegovog servisera kako bi se izbjeglo rizik od ozljeda i smrti.
• Za čišćenje koristite samo oještjeve suhe tkanine, nemojte koristiti kemikalije.

DODATNE NAPOMENE
• Uređaj je dizajniran samo za upotrebu zatvorenom prostoru.
• Prekidac je dizajniran za napajanje naponom 12/24V.
• Ukupna snaga priključenih izvora svjetlosti na napon ne smije prelaziti:
-U slučaju 12V ~- 96 W
-U slučaju 24V ~- 192 W
• Tijekom montaže, sklopka ne smije biti spojena na izvor napajanja!
• Prije lijepljenja prekidača, temeljito očistite i odmastite površinu profila.
• **OPREZ!** Prije uključivanja izvora napajanja, provjerite jesu li električni priključci i učvršćenja pravilno izvedeni.
• **OPREZ!** Prije priključenja uređaja mora izvršiti osoba s odgovarajućim ovlaštenjima.
• **OPREZ!** Rezanje kablova je gubitak jamstva.
• Uključite napajanje, provjerite radi li ispravno.

IT COMMENTI GENERALI
• Design Light Sp. z o.o. non assume la responsabilità per danni derivanti da un'errata installazione, dall'uso di componenti non appropriati, da modifiche tecniche all'apparecchio e dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.
• I dati tecnici sono indicati sull'etichetta di marcatura.
• Conservare le istruzioni.
• Qualsiasi cambiamento e modifica tecnica del prodotto, senza il previo consenso del produttore, annullerà la garanzia.
• L'installazione ed il collegamento dell'apparecchio devono essere effettuati da una persona qualificata.
• Scollegare l'alimentazione prima di installare l'apparecchio. L'apparecchio non deve essere installato con la tensione di rete inserita.
• Se il tubo o il cavo esterno è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore o dal tecnico dell'assistenza, oppure dalla persona con qualifiche simili, al fine di evitare il rischio di perdita di salute o di vita.
• Per la pulizia utilizzare solo tessuti delicati e asciutti, non utilizzare prodotti chimici.

OSSERVAZIONI AGGIUNTIVE
• L'apparecchio è progettato solo per uso interno.
• L'interruttore è progettato per l'alimentazione a 12/24V.
• La potenza totale delle sorgenti luminose collegate alla tensione non deve superare:
-In caso 12V ~- 96 W
-In caso 24V ~- 192 W
• Durante l'installazione, l'interruttore non deve essere collegato ad una fonte di alimentazione!
• Prima di installare l'interruttore, la superficie del profilo deve essere accuratamente pulita e sgrassata.
• **ATTENZIONE!** Prima di accendere l'alimentazione, bisogna assicurarsi che i collegamenti elettrici ed i fissaggi siano fatti correttamente. I collegamenti elettrici non conformi alla polarità possono danneggiare l'elettronica!
• **ATTENZIONE!** Tagliare le candele fa decadere la garanzia.
• Accendere l'alimentazione, controllare il funzionamento.

LV VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI
• Design Light Sp. z o.o. nav atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, nepiemērotu detaļu izmantošanas, komplekta tehnisko izmaiņu un ieteikumu pārkāpšanas rezultātā.
• Tehniskie dati norādīti uz etiķetes.
• Saglabāt ieteikumu karti.
• Jebkādas izstrādājuma tehniskās izmaiņas un modifikācijas, bez ražotāja iepriekšējas piekrišanas, noņem garantijas aizsardzību.
• Ierīces uzstādīšanu un pievienošanu drīkst veikt pilnvarots un kompetents persona.
• Atvienot strāvas avotu pirms ierīces uzstādīšanas. Nevēlams ierīci uzstādīt, ja elektrotīkls ir spriegums.
• Ja ārējā elastīgā šļūtenē vai virvī ir bojājums, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tehniskās apkopes tehniķis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no riska ievaināties vai veselībai.
• Lai tīrītu ierīci, izmantojiet tikai maigus un sausus materiālus. Neizmantojiet ķīmiskās līdzekļus.
PAPĻĪDU NORĀDĪJUMI
• Ierīce paredzēta izmantošanai vienīgi iekštelpās.
• Slēdzis ir paredzēts 12/24V spriegumam.
• Strāvas avotu pievienošanas galmas avotā kopējā jauda nedrīkst pārsniegt:
-12V spriegumam ~- 96 W
-24V spriegumam ~- 192 W
• Uzstādīšanas laikā slēdzis nedrīkst būt pieslēgts strāvas avotam!
• Pirms slēdža pielīmēšanas rūpīgi notīriet un attaukojiet profila virsmu.
• **UZMANĪBU!** Pirms strāvas avota ieslēgšanas pārliecinieties, ka elektriskie savienojumi un stiprinājumi ir izveidoti pareizi. Elektriskie savienojumi, kas neatbilst polaritātei, var sabojāt elektronisko sistēmu!
• **UZMANĪBU!** Spraudņu nogriešana ir garantijas zaudēšana.
• Ieslēdziet strāvu, pārbaudiet darbību.

LT BENDROSIOS PASTABOS
• Design Light Sp. z o.o. neatsako už žalas dėl netinkamo montavimo, netinkamų elementų panaudojimo, komplekto techninių pakeitimų bei šios instrukcijos pažeidimų nesilaikymo.
• Techniniai duomenys pateikti etiketėje su gamintojo parašymu.
• Instrukciją būtina išsaugoti.
• Jeigu koks nors techninio produkto modifikavimas, be gamintojo leidimo, anuliuoja garantiją.
• Įrenginio montavimą ir prijungimą gali būti atliekamas tik patvirtintas ir kompetentingas asmuo.
• Atjungti stravos šaltinį prieš įrenginio įstatymą. Nėrenginį montuoti, jei elektros tinkle yra įtampa.
• Jei išorinė elastinga šliuzė arba virvė yra pažeista, tai turi pakeisti tik gamintojas ar serviso darbuotojas arba panašiai kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta rizikos sveikatai arba gyvybei.
• Valymo metu naudoti tik švelnius sausius audinius, nenaudoti chemijos priemonių.

PAPILDOMOS PASTABOS
• Įrenginio surinkimą naudoti tik patvirtintu būdu.
• Jungtis priklauso įtamgai 12/24V maitinimui.
• Bendras prijungtų šaltinių galios avote kopijai jauda negali viršyti:
-12V ~- 96W
-24V ~- 192W
• Montavimo metu jungtis negali būti prijungta prie maitinimo šaltinio!
• Prieš prijungiant jungtis, būtina profilio paviršių gerai išvalyti ir pašalinti riebius.
• **DEMESIO!** Prieš įjungiant maitinimą, būtina patikrinti, ar elektriniai sujungimai bei tvirtinimai yra tinkamai atlikti. Sumašius elektrios sujungimų polius, gali atsirasti elektroninės sistemos pažeidimai.
• **DEMESIO!** Nupjūvus kištukus prarandama garantija.
• Įjungti maitinimą, patikrinti veikimą.

HU ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK
• A Design Light Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a helytelen felszerelésről, nem megfelelő alkatrészek alkalmazásáról, a készlet műszaki módosításából, valamint a jelen utasítás figyelem kívül hagyásából származó károkért.
• A műszaki adatok a jelölőcímkén találhatók.
• Az utasításat meg kell őrizni.
• A termék bármilyen, a gyártó előzetes hozzájárulása nélkül, műszaki változtatása és módosítása érvényteleníti a garanciát.
• A készülék telepítését és az alkatrészeket megfelelő engedéllyel rendelkező személynek kell elvégeznie.
• A készülék a felszerelés előtt alaposan le kell áramellátástól. A készüléket nem szabad felszerelni, amikor a készülék feszültség alatt van.
• Ha a kábel, hajlékony vezeték vagy zsinór sérült, azt csak a gyártó, szervizképzett személy vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki a sérülés okának azonosítása érdekében, az elektros csatlakozást pedig hivatali vagy tinkamai atlí. Sumašius elektrios csatlakozásait, az elektronikus rendszert károsíthatja.
• **DEMESIO!** Nupjűvus kištukok prarandama garantija.
• Įjungti maitinimą, patikrinti veikimą.

TOVÁBŠI MEGJEGYZÉSEK
• A berendezés kizárólag beltérben használható.
• A kapcsoló 12/24V ~ feszültségig való táplálásra alkalmas.
• A feszültség teljes forrásainak összehasonlított teljesítménye nem haladhatja meg az alábbi értékeket:
-12V ~- 96 W esetén
-24V ~- 192 W esetén
• Szerelés során a kapcsolót nem lehet feszültség alatt!
• A kapcsoló felragasztása előtt a profil felületét alaposan meg kell tisztítani és zsírtalanítani.
• **FIGYELEM!** A táplálék bekötése előtt győződjön meg arról, hogy az elektronos bekötések és rögzítések megfelelően lettek kivételek. Az elektronos kapcsolások nem megfelelő polaritási elhelyezése az elektronikus áramkör sérülését okozhatja.
• **FIGYELEM!** A dugók levágása a garancia elvesztését jelenti.
• Kapcsolja be a táplálást, ellenőrizze a megfelelő működést.

NL ALGEMENE OPMERKINGEN
• Design Light BV neemt geen verantwoordelijkheid voor schade ontstaan als gevolg van onjuiste montage, het gebruik maken van ongeschikte elementen, technische veranderingen van de set en het niet-naleven van deze instructie.
• De technische gegevens staan op het kenmerk-label.
• De instructie moet bewaard worden.
• Voor de montage van het apparaat moet de stroomvoorziening uitschakelen.
• Het apparaat mag niet plaatsvinden als de netspanning is ingeschakeld.
• Om risico op verlies van gezondheid en leven te voorkomen zal de elektriciteitsafkoper of snor bij beschadiging vervangen moeten worden door de producent, de servicecentrum of door een gekwalificeerd elektricien.
• Bij het schoongmaken en reinigen slechts zachte, droge doekjes gebruiken. Het gebruik van chemicaliën wordt afgeraden.

AAANVULLENDE OPMERKINGEN
• Het apparaat is bedoeld voor binnenshuis gebruik.
• De schakelaar is ontworpen om te worden gevoed met 12 / 24V-spanning.
• Het totale vermogen van de aangesloten lichtbronnen op de spanning mag niet groter zijn dan:
- In het geval van 12V ~- 96 W
- In het geval van 24V ~- 192 W
• Tijdens de montage mag de schakelaar niet op een stroombron worden aangesloten!
• Voordat u de schakelaar aanbrengt, moet u het oppervlak van het profiel grondig reinigen en ontvetten.
• **LET OP!** Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen en bevestigingen correct zijn gemaakt voordat u de stroombron inschakelt. Onjuiste elektrische aansluitingen kunnen de elektronica beschadigen!
• **LET OP!** Het doorknippen van de pluggen is verlies van de garantie.
• Schakel de stroom in, controleer de werking.

PT NOTAS GERAIS
• Design Light Sp. z o.o. não se responsabiliza por danos resultantes de instalação incorreta, utilização incorreta de componentes inadequados, alterações técnicas do conjunto e não observância das presentes instruções.
• Os dados técnicos são indicados na etiqueta do produto.
• Guarde as instruções.
• Quaisquer alterações e modificações técnicas do produto, sem o consentimento prévio do fabricante, anulará a garantia.
• A instalação e ligação do dispositivo deve ser feita por uma pessoa qualificada.
• Desligue a fonte de alimentação antes de instalar a unidade. A unidade não deve ser instalada com a tensão de rede ligada.
• Se a mangueira flexível externa ou cabo forem danificados, só devem ser substituídos pelo fabricante, técnico de serviço, ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar o risco de perda de saúde ou de vida.
• Utilize apenas panos secos delicados para limpeza, não utilize produtos químicos.

NOTAS ADICIONAIS
• O dispositivo foi concebido apenas para uso interior.
• O interruptor foi concebido para alimentação de 12/24V.
• A potência total de todas as luminosas ligadas à tensão não deve exceder:
-Para 12V ~- 96 W
-Para 24V ~- 192 W
• Durante a instalação, o interruptor não deve ser ligado a uma fonte de energia!
• Antes de colar o interruptor, a superfície do perfil deve ser cuidadosamente limpa e desengordurada.
• **ATENÇÃO!** Antes de ligar a fonte de alimentação, certifique-se de que as ligações e fixações elétricas são feitas corretamente. Fazer ligações elétricas que não estejam de acordo com a polaridade pode danificar a eletrônica!
• **ATENÇÃO!** Cortar os cabos é perda da garantia.
• Ligue a alimentação elétrica, verifique a operação.

FR COMMENTAIRES GÉNÉRAUX
• Design Light Sp. z o.o. ne peut être responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte, de l'utilisation incorrecte de composants inadéquats, des modifications techniques du produit et du non-respect de ces instructions.
• Les données techniques sont indiquées sur l'étiquette de marquage.
• Conservez les instructions.
• Tout changement technique et toute modification du produit, sans l'accord préalable du fabricant, annulera la garantie.
• L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être effectués par une personne qualifiée.
• Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer l'appareil. L'appareil ne peut être installé sous tension.
• Si le tuyau ou le cordon externe est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou le technicien de service, ou une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter le risque de perte de santé ou de vie.
• Utilisez que les tissus délicats et secs pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques.

REMARKS COMPLÉMENTAIRES
• L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
• L'interrupteur est conçu pour une alimentation en 12/24V.
• La puissance totale des sources lumineuses connectées à la tension ne doit pas dépasser:
-Pour 12V ~- 96 W
-Pour 24V ~- 192 W
• Pendant l'installation, l'interrupteur ne doit pas être connecté à la source d'alimentation!
• Avant de coller l'interrupteur, la surface du profil doit être soigneusement nettoyée et dégraissée.
• **ATTENTION!** Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les connexions électriques et les fixations sont correctement effectuées. Les connexions électriques qui ne respectent pas la polarité peuvent endommager l'électronique!
• **ATTENTION!** L'interuption d'une fonction d'apprentissage, c'est pourquoi son bon fonctionnement ne peut être Mettez l'alimentation électrique sous tension, vérifiez le fonctionnement.

ES NOTAS GENERALES
• Design Light Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños resultantes de una instalación incorrecta, el uso de componentes inapropiados, los cambios técnicos en el conjunto y el incumplimiento de estas instrucciones.
• Los datos técnicos se indican en la etiqueta del producto.
• Conserve las instrucciones.
• Cualquier cambio técnico o modificación del producto, sin el consentimiento previo del fabricante, anulará la garantía.
• La instalación y conexión del dispositivo debe ser realizada por una persona cualificada.
• Desconecte la fuente de alimentación antes de instalar la unidad. El dispositivo no debe instalarse con la tensión de red conectada.
•

